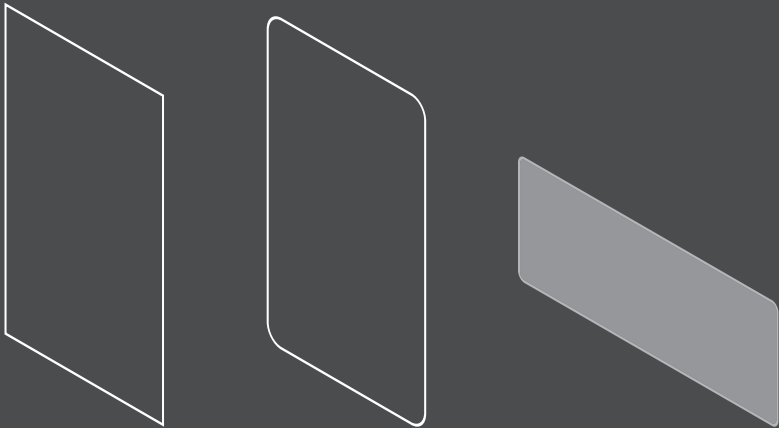


MOCON

DAS MODULARE BOARD-SYSTEM

THE MODULAR BOARD SYSTEM

LE SYSTÈME DE CARTES MODULAIRES



GEBRAUCHSANLEITUNG

MOCON WHITEBOARD, AKUSTIKBOARD UND ACRYLGLASBOARD

INSTRUCTIONS FOR USE

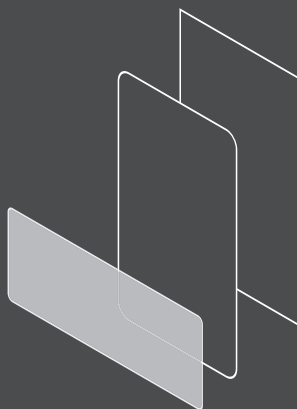
MOCON WHITEBOARD, ACOUSTIC BOARD AND ACRYLIC GLASS BOARD

MODE D'EMPLOI

MOCON TABLEAU BLANC, PANNEAU ACOUSTIQUE ET PANNEAU EN VERRE ACRYLIQUE

INHALTSVERZEICHNIS /
TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

1. Einleitung / Introduction / Introduction.....	3
2. Sicherheit / Safety / Sécurité.....	4
3. Über das Produkt / About the product / À propos du produit	6
4. Reinigung und Pflege / Cleaning and care / Nettoyage et entretien	11
5. Entsorgung und Recycling / Disposal and recycling / Élimination et recyclage.....	11



1. EINLEITUNG / INTRODUCTION / INTRODUCTION

1.1. Allgemeines / General information / Généralités

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SIGEL entschieden haben. Die SIGEL GmbH behält es sich vor, Produkte sowie deren Dokumentation zu ändern, ohne die Benutzer vorhergehender Ausgabestände zu informieren.

Thank you for choosing this product from the SIGEL range. SIGEL GmbH reserves the right to update products and their documentation without informing users about the previous versions.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de SIGEL. La société Sigel GmbH se réserve le droit de modifier le produit et la documentation sans prévenir les utilisateurs des versions antérieures.

Symbole / Symbols / Symboles

Wichtige Hinweise und Informationen zu Anwendung und Sicherheit werden in diesem Dokument mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet:

Safety instructions are depicted in this document with standardised images and symbols. The following symbols have been used:

Dans le présent document, les consignes d'utilisation et de sécurité sont signalées par les symboles standardisés suivants :



Achtung – Sachschaden / Warning – material damage / Attention – dommages matériels

Hier finden Sie Maßnahmen zur Vermeidung des Sachschadens.

Measures for avoiding material damage.

Vous trouverez ici des mesures pour éviter les dommages matériels.



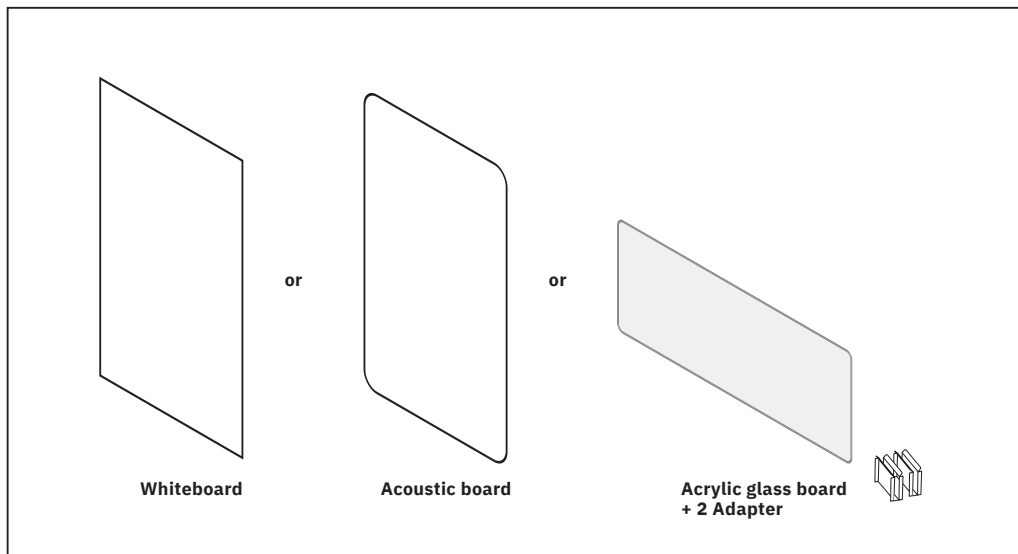
Hinweis / Note / Remarque

Hier finden Sie nützliche Informationen und Anwendungstipps.

Useful information and tips for use.

Vous trouverez ici des informations et conseils d'utilisation utiles.

1.2. Lieferumfang / Box contents / Contenu de la livraison



2. SICHERHEIT / SAFETY / SÉCURITÉ



Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf und stellen Sie diese den weiteren Verwendern zur Verfügung. Sie finden die Gebrauchsanleitung auch zum Download unter www.sigel-office.com.

Please keep these instructions in a safe place and make them available to other users. The instructions for use can also be downloaded from www.sigel-office.com.

Veuillez conserver ce mode d'emploi et veillez à ce que les utilisateurs suivants reçoivent aussi ce mode d'emploi.

Vous pouvez également télécharger le présent mode d'emploi sur www.sigel-office.com.

Bevor Sie Ihre neuen SIGEL Produkte entpacken und aufbauen, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Before unpacking and assembling your new SIGEL products, please note the following:

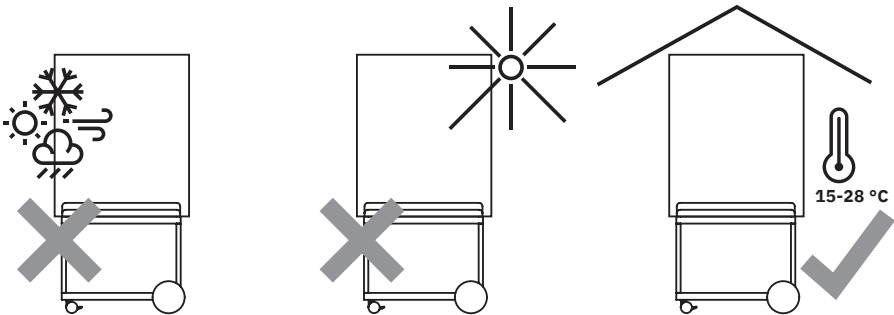
Avant de déballer et d'installer vos nouveaux produits SIGEL, assurez-vous du respect des consignes suivantes :



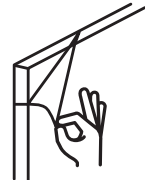
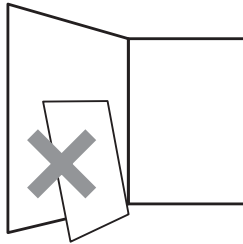
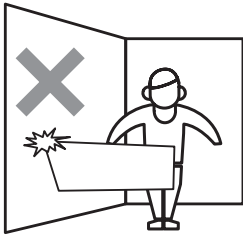
Bevor Sie Ihre neuen SIGEL Produkte aufstellen und verwenden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Before setting up and using your new SIGEL products, please note the following:

Avant d'installer et d'utiliser vos nouveaux produits SIGEL, assurez-vous du respect des consignes suivantes :



2. SICHERHEIT / SAFETY / SÉCURITÉ



Whiteboard
Acrylic glass board



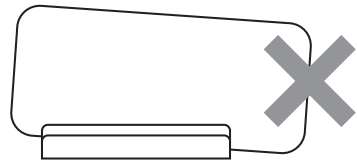
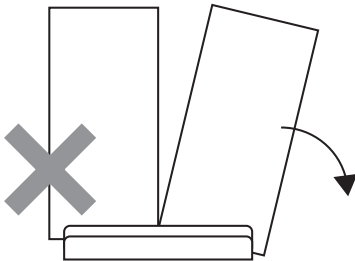
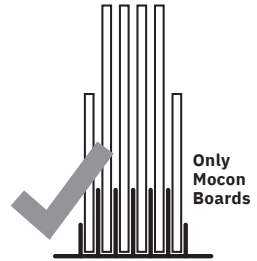
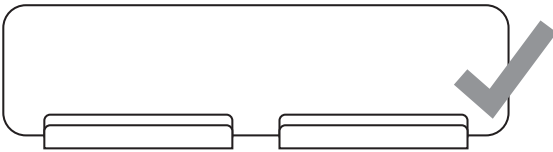
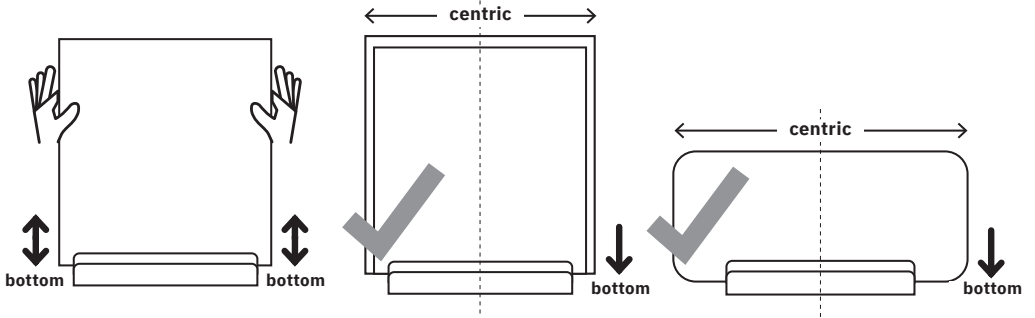
Die Whiteboards und Acrylglasboards sind mit einer abziehbaren Transportschutzfolie geschützt. Vor Erstbenutzung empfehlen wir dringend eine erste Grundreinigung, um eventuelle Rückstände zu entfernen. Hierzu empfehlen wir die Verwendung von SIGEL Reinigungsprodukten (keinesfalls rückfettende Reinigungsmittel) und ein weiches, nicht fuselndes Tuch.

The whiteboards and acrylic glass boards come with a protective film to peel off after transport. Before using the board for the first time, we recommend cleaning it thoroughly to remove any residue. We recommend using SIGEL cleaning products for this (do not use hydrating cleaning agents) and a soft, lint-free cloth.

Les tableaux blancs et panneaux en verre acryliques sont protégés par un film protecteur qu'il faut retirer. Nous recommandons fortement de nettoyer le tableau ou le panneau avant la première utilisation pour enlever d'éventuels résidus. Pour cela, nous recommandons d'utiliser les produits de nettoyage SIGEL (ne jamais utiliser un produit de nettoyage à effet regraisant) et un chiffon doux non pelucheux.

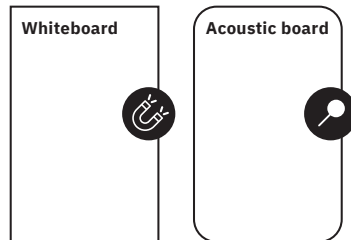
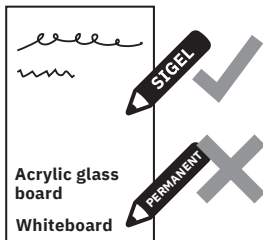
3. ÜBER DAS PRODUKT / ABOUT THE PRODUCT / À PROPOS DU PRODUIT

3.1. Verwendung des Produkts / Preparing for use / Utilisation du produit



3. ÜBER DAS PRODUKT / ABOUT THE PRODUCT / À PROPOS DU PRODUIT

3.1. Verwendung des Produkts / Preparing for use / Utilisation du produit
















Halten Sie spitze oder scharfe Gegenstände fern von der Oberfläche und verhindern Sie Stoß- oder Schlagwirkungen auf das Material. Punktuelle Belastung kann zu irreversiblen Druckstellen führen.

Keep sharp or pointed objects away from the surface and avoid knocking against the material, especially the corners of the board. Recurrent pressure on one place can dent the board irreversibly.

Veillez à ce que la surface ne vienne jamais en contact avec des objets pointus ou coupants et évitez que le matériau subisse des chocs ou des heurts, veillez en particulier sur les coins des tableaux. N'exercez pas de pression ponctuelle sur le tableau, cela peut provoquer des dommages irréversibles.

3.2. Abmessungen und Gewichte / Dimensions and weights / Dimensions et poids

Product	Art.No.	width [mm]	height [mm]	depth [mm]	weight
 Whiteboard S	MO011	430	680	16	2,0 kg
 Whiteboard M	MO012	640	890	16	3,9 kg
 Whiteboard L	MO013	640	1390	16	6,1 kg
 Whiteboard XL	MO014	890	1390	16	8,5 kg
 Acrylic Glass Board Panorama S	MO030	600	500	5	1,7 kg
 Acrylic Glass Board Panorama M	MO031	1000	500	5	2,8 kg
 Acrylic Glass Board Panorama L	MO032	1400	500	5	4,0 kg
 Acoustic Board M	MO100-MO104	640	890	15,6	4,1 kg
 Acoustic Board L	MO110-MO114	640	1390	15,6	5,8 kg
 Acoustic Board XL	MO120-MO124	890	1390	15,6	7,4 kg
 Acoustic Board Panorama S	MO130-MO134	600	500	15,6	2,4 kg
 Acoustic Board Panorama M	MO140-MO144	1000	500	15,6	3,8 kg
 Acoustic Board Panorama L	MO150-MO154	1400	500	15,6	5,1 kg

3.3. Kombination von Elementen / Combination of elements / Combiner les éléments



Verwenden Sie die Boards zusammen mit den Fixierungssystemen nur in den unten dargestellten Kombinationen. Verwenden Sie keine Kombinationen, die mit einem X gekennzeichnet sind. Dies stellt eine Gefährdung dar und kann zu Schäden an Personen oder am Produkt selbst führen. Achten Sie zudem darauf, in die Registergefache mit niedriger Gefachehöhe aus Sicherheitsgründen nur das Whiteboard in Format S einzu-stecken.

The boards should only be used with the mounting systems in the combinations marked below. Do not use any combinations marked with an X. These combinations are unsafe and could either injure someone or damage the product. For safety reasons, please insert only size S whiteboards between the lower dividers.

Utilisez les tableaux et leurs supports uniquement dans les combinaisons représentées au-dessous. N'utilisez pas les combinaisons suivies d'un X. Ceci présente un danger et peut provoquer des lésions corporelles ou l'endommagement du produit. Pour des raisons de sécurité, veuillez à poser uniquement le tableau blanc au format S dans le compartiment à séparateur de moindre hauteur.






















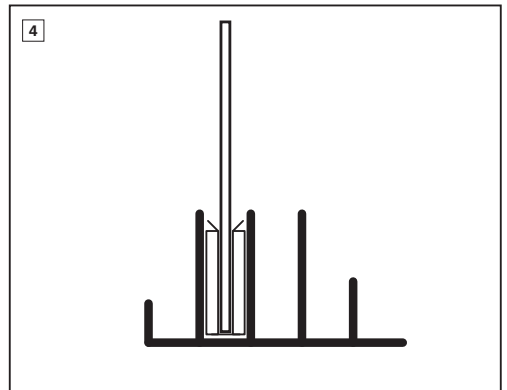
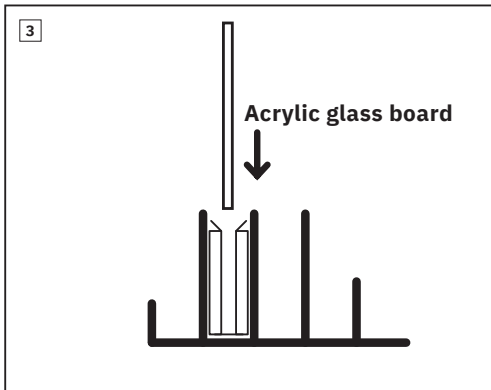
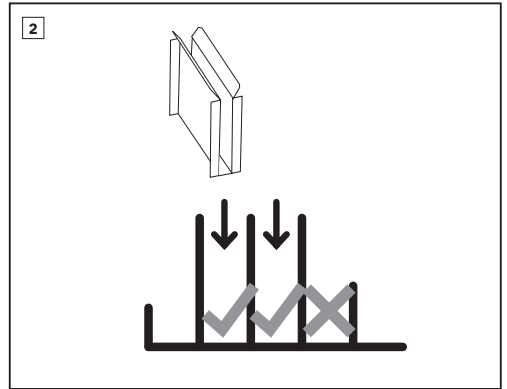
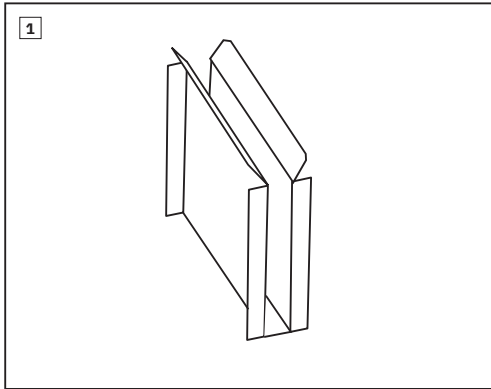
Product	Mobile Stand	Desk Stand	Wall Rail
Whiteboard S			
Whiteboard M		X	
Whiteboard L		X	
Whiteboard XL		X	
Acrylic Glass Board Panorama S	X		X
Acrylic Glass Board Panorama M	X		X
Acrylic Glass Board Panorama L	X		X
Acoustic Board Panorama S	X		X
Acoustic Board Panorama M	X		X
Acoustic Board Panorama L	X		X
Acoustic Board M		X	
Acoustic Board L		X	
Acoustic Board XL		X	

Tabelle 2: Empfohlene Kombination von Boards und Bases / Table 2: Recommended combination of boards and bases / Tableau 2 : Combinaison recommandée des tableaux et des supports

3.4. Montage / Mounting / Montage



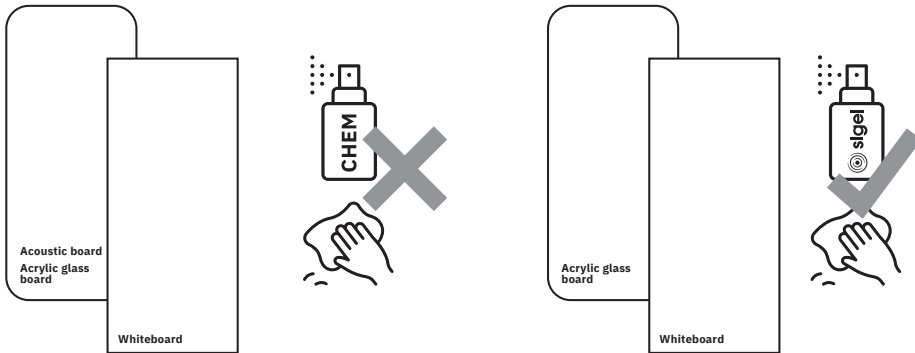
Änderungen und Abweichungen vorbehalten, Abbildungen nicht maßstabsgetreu. / Subject to changes and variations; images not to scale. /
Sous réserve de modifications et d'écart de couleur. Les images ne sont pas à l'échelle.

4. REINIGUNG UND PFLEGE / CLEANING AND CARE / NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Staub und leichte Verunreinigungen können Sie vorsichtig mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch entfernen. Für die Intensivreinigung empfehlen wir die ausschließliche Verwendung von SIGEL Reinigungsprodukten. Für die Akustikboards wird eine ausschließlich trockene Reinigung empfohlen. Vermeiden Sie zu viel Reibung auf dem Textilmaterial. Weitere Hinweise zur Reinigung und Pflege der Produkte aus der Mocon Kollektion finden Sie zum Download unter www.sigel-office.com.

Dust and small amounts of dirt can be removed carefully with a soft brush or cloth. For more thorough cleaning, we recommend using only SIGEL cleaning products. We recommend cleaning the acoustic boards with a dry cloth only. Do not rub the fabric hard. You will find additional information about the cleaning and care of the products in the Mocon collection to download from www.sigel-office.com.

Vous pouvez enlever la poussière et les salissures légères délicatement à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon doux. Pour un nettoyage intensif, nous recommandons d'utiliser uniquement les produits de nettoyage de SIGEL. Nous vous recommandons de nettoyer les panneaux acoustiques uniquement à sec. Évitez les frottements trop intenses sur la surface textile. Vous pouvez télécharger d'autres consignes de nettoyage et d'entretien pour les produits de la collection Mocon sur www.sigel-office.com.



5. ENTSORGUNG UND RECYCLING / DISPOSAL AND RECYCLING /

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Entsorgen Sie Materialien, die dem Recycling zugeführt werden können, mit Rücksicht auf unsere Umwelt sachgerecht. Das Verpackungsmaterial ist getrennt nach Materialien umweltgerecht der Wiederverwertung zuzuführen.

Dispose of recyclable materials properly and with consideration for the environment. The packaging materials should be separated and recycled as appropriate.

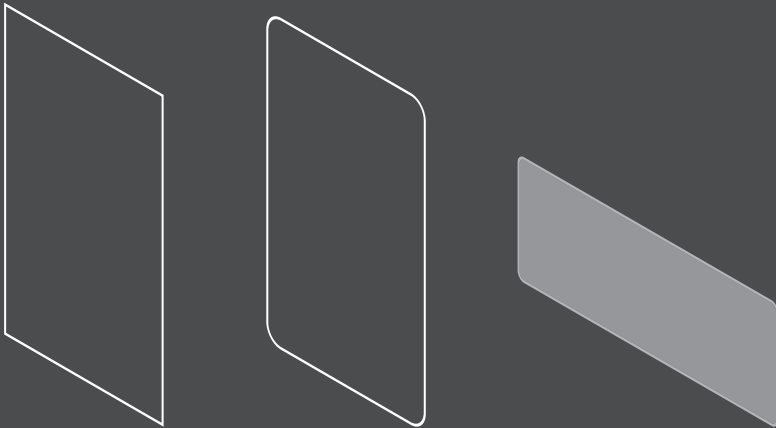
Éliminez les matériaux recyclables convenablement en tenant compte de notre environnement. Le matériel d'emballage doit être affecté au recyclage séparément en fonction du matériau et dans le respect des dispositions environnementales.

MOCON

DAS MODULARE BOARD-SYSTEM

THE MODULAR BOARD SYSTEM

LE SYSTÈME DE CARTES MODULAIRES



SIGEL GmbH

Bäumenheimer Str. 10
86690 Mertingen
Deutschland

Telefon +49 90 78 81- 0
officesolutions@sigel.de



sigel-office.com